

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2025. július 29. napján tartott üléséről.

Az ülés helye: Pálházai Közös Önkormányzati Hivatal

Jelen vannak: Bacsóné Lukács Katalin	elnök
Behina László	elnök-helyettes
Mahut Géza	képviselő
Makó Edina	jegyzőkönyv-vezető

Tanácskozási joggal meghívott:

Csató Szabolcs jegyző, dr. Timár Bernadett aljegyző

Igazoltan távol maradt:

Csató Szabolcs jegyző, dr. Timár Bernadett aljegyző

Bacsóné Lukács Katalin elnök megállapítja, hogy a megválasztott 3 fő képviselőből 3 fő jelen van, az ülés határozatképes.

Az elnök javaslatára a Képviselő-testület egyhangúan megválasztja jegyzőkönyv-vezetőnek Makó Edinát.

Javaslatára a képviselő-testület egyhangúan elfogadja az alábbi napirendet:

I. Tájékoztató a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről (szóban)

Előterjesztő: Bacsóné Lukács Katalin elnök

II. Tájékoztató az elkövetkező időszak eseményeiről, rendezvényeiről (szóban)

Előterjesztő: Bacsóné Lukács Katalin elnök

III. Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Előterjesztő: Bacsóné Lukács Katalin elnök

IV. Egyéb indítványok, javaslatok

Napirendi pontok tárgyalása:

1. Napirendi pont

Tájékoztató a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről

Előterjesztő: Bacsóné Lukács Katalin Elnök

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy a 2025. május 19. napján tartott ülést követően a gyermek-napi rendezvény sikeresen lebonyolításra került. A nemzetiségi önkormányzat részt vett a Bakony-csernye településen megtartásra került szlovák nemzetiségi napon.

2025. június 14. a pálházai szlovák nemzetiség szakmai továbbképzésen vett részt az anyaországban. A rendezvény sikeres volt. Jó hangulatban telt el, gyakorolták a szlovák nyelvet.

Elmondja továbbá, hogy a pálházai templom búcsú alkalmából feldíszítette a szlovák nemzetiség a templomot. A nemzetiségi önkormányzat július 19. napján részt vett a Mikóháza községben megrendezésre került Cirill-Metód Napján.

Elmondja, hogy a 2025. július 26. napján megtartott nagy sikerű Pálházai Városonapon a Huták Virágai Népdalkör fellépésével szórakoztatta a megjelent lakosokat és vendégeket. Kéri a programról szóló tájékoztatója elfogadását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
45/2025. (VII.29.) határozata
a városnapi rendezvényen való részvételről szóló tájékoztató elfogadásáról**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2025. július 26. napján megtartott Városonapról szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy 2025. július 27. napján a „Huták Virágai” Népdalkör részt vett Bánkon a Magyarországi Szlovákok Országos Folklórfesztiválján. Az Elnök Asszony röviden ismerteti a rendezvény eseményeit. A rendezvényen való részvétel költségére kéri 39 547,- Ft-os összeg utólagos megállapítását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
46/2025. (VII.29.) határozata
Magyarországi Szlovákok Országos Folklórfesztiválján való részvételről szóló tájékoztató
elfogadásáról**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2025. július 27. napján, Bánkon megrendezésre került Magyarországi Szlovákok Országos Folklórfesztiváljáról szóló tájékoztatót tudomásul veszi. A rendezvényen való részvétel költségeire 39 547,- Ft útiköltség elszámolását engedélyezi.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Beszámolója végén kéri az elhangzott tájékoztatások tudomásul vételét.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
47/2025. (VII.29.) határozata
a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről szóló tájékoztató elfogadásáról**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

2. Napirendi pont

Tájékoztató az elkövetkező időszak eseményeiről, rendezvényeiről

Előterjesztő: Bacsóné Lukács Katalin elnök

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy 2025. augusztus 9. napján Határokon átnyúló Kulturális és Gasztronómiai Fesztivál kerül megrendezésre az anyaországi Tóketerebesen. A rendezvényen bemutatásra kerül a magyarországi szlovák gasztronómia, valamint az érdeklődők megismerkedhetnek Pálháza történetével. A kulturális műsor részeként pedig fellép a Huták Virágai Népdalkör. A fellépés és az ételkészítés költségeire kéri 50 000,- Ft-os költségkeret megállapítását, valamint kéri a nemzeti-ségi önkormányzat felhatalmazását együttműködési megállapodás aláírására.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
48/2025. (VII.29.) határozata
a Határokon átnyúló Kulturális és Gasztronómiai Fesztiválon való részvételről**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy szlovák nemzetiséggel közösen részt vesz a 2025. augusztus 9. napján a szlovákiai Tóketerebes településen megrendezésre kerülő Határokon átnyúló Kulturális és Gasztronómiai Fesztiválon. A rendezvényen való részvétel költségeire 50 000,- Ft-os költségkeretet állapít meg.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
49/2025. (VII.29.) határozata
felhatalmazás együttműködési megállapodás aláírására

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a Tőketerebesi Múzeum és Kulturális Központtal kötendő együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy 2025. augusztus 16. napján Kishuta településen megrendezésre kerülő falunapon és nemzetiségi találkozón vesz részt a szlovák közösség, ahol a kulturális műsor részeként fellép a „Huták Virágai” Népdalkör.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
50/2025. (VII.29.) határozata
a Kishuta településen megrendezésre kerülő nemzetiségi és falunapon való részvételről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2025. augusztus 16. napján Kishuta településen megrendezésre kerülő falunapon és nemzetiségi találkozón.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy az augusztus 20.-i megemlékezésen a hagyományokhoz híven a nemzetiségi önkormányzat közösen vesz részt a város lakosaival, külön ünnepséget nem szervez. A kulturális műsor részeként fellép a „Huták Virágai” Népdalkör.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
51/2025. (VII.29.) határozata
az augusztus 20.-ai ünnepségen való részvételről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a szlovák nemzetiségi a város lakosságával közösen vesz részt a Szent István Király ünnepe és az új kenyér megáldása alkalmából szervezett ünnepségen.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy 2025. augusztus 23. napján Boldogkőváralján népzenei találkozó kerül megszervezésre, ahol részt vesz a Huták Virágai népdalkör. Az utazás költségeire kéri 30 000,- Ft összegű költségkeret jóváhagyását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
52/2025. (VII.29.) határozata
népzenei találkozón való részvételről**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 2025. augusztus 23. napján részt vesz a Boldogkőváralján megrendezésre kerülő népzenei találkozón. A rendezvényen való részvétel költségeire 30 000,- Ft-os költségkeretet állapít meg.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hagyomány, hogy a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat köszönti és megajándékozza a Hegyközi Nyelvoktató Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola első osztályos tanulóit. Kéri az ajándék vásárlás költségeinek átvállalását 60 000,- Ft összegben.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
53/2025. (VII.29.) határozata
a Hegyközi Nyelvoktató Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú
Művészeti Iskola első osztályos tanulóinak köszöntéséről**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Hegyközi Nyelvoktató Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola első osztályos tanulóit megajándékozza. Az ajándék megvásárlására 60 000,- Ft költségkeretet állapít meg.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Javasolja a 2025. szeptember 6. napján, Rudabányácskán tartandó Mária napi kétnyelvű kórustalálkozón való részvételt. Kéri az utazási költségek, a virág és ajándék vásárlás költségeinek átvállalását 40 000,- Ft összegben.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
54/2025. (VII.29.) határozata
a Mária napi Kórustalálkozón való részvételről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2025. szeptember 6. napján, Rudabányácskán megrendezésre kerülő Mária napi Kórustalálkozón.

A Képviselő-testület a Huták Virágai Népdalkör rendezvényen való részvételét az utazási költségek, az ajándék és a virág vásárlás költségeit 40 000,- Ft összegben támogatja

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Javasolja a 2025. szeptember 6. napján, Mikóháza településen kerül megrendezésre a Zempléni Település Szövetség napja. A szlovák nemzetiségi önkormányzat a rendezvényen közösen vesz részt a város lakosaival.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
55/2025. (VII.29.) határozata
a Zempléni Település Szövetség napján való részvételről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a szlovák nemzetiségi a város lakosságával közösen vesz részt a Mikóháza településen megrendezésre kerülő Zempléni Település Szövetség napján.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy 2025. szeptember 13. napján Nagyhuta településen megrendezésre kerülő falunapon és nemzetiségi találkozón vesz részt a szlovák közösség, ahol a kulturális műsor részeként fellép a „Huták Virágai” Népdalkör. Ajándék vásárlásra kéri 20 000,- Ft-os keretösszeg megállapítását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
56/2025. (VII.29.) határozata
a Nagyhuta településen megrendezésre kerülő nemzetiségi és falunapon való részvételről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2025. szeptember 13. napján Nagyhuta településen megrendezésre kerülő

falunapon és nemzetiségi találkozón. Az ajándék megvásárlására 20 000,- Ft költségkeretet állapít meg.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy 2025. szeptember 27. napján Tóthkomlós településen kerül megszervezésre az idei Egyházzenei Kórusfesztivál. Az étkezés költségeire kéri 100 000,-Ft-os költségkeret megállapítását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának

57/2025. (VII.29.) határozata

a Tóthkomlós településen megrendezésre kerülő Egyházzenei Fesztiválon való részvételről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2025. szeptember 27. napján Tóthkomlós településen megrendezésre kerülő egyházzenei fesztiválon. A részvétel költségeire 100 000,- Ft költségkeretet állapít meg.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

3. Napirendi pont

Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Előterjesztő: Bacsóné Lukács Katalin elnök

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy a gyermeknap rendezvényre megállapított költségek elszámolásra kerültek. A nemzetiségi önkormányzat részt vett az Űrnapja rendezvényen.

Az anyaországba történő szakmai továbbképzés nagyon jól sikerült, aminek a költségei elszámolásra kerültek. A számlák összesítési során azonban megállapításra került, hogy a korábbi ülésen megállapított költségkeret kevésnek bizonyult, így szükséges további 314 792,- Ft-tal kiegészíteni a keretet.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának

58/2025. (VII.29.) határozata

költségkeret kiegészítéséről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2025. június 14. napján az anyaországba történő szakmai továbbképzés szervezéséhez megállapított költségkeretet 314 792,- Ft összeggel kiegészíti.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat részt vett a pálházai templombúcsún, valamint a Magyarországi Szlovákok Napja rendezvényre megállapított keretösszeg is elszámolásra került. Kéri a tájékoztatás tudomásul vételét.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
59/2025. (VII.29.) határozata
a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadásáról**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

4. Napirendi pont

Egyéb indítványok, javaslatok

Bacsóné Lukács Katalin: Tájékoztatja a megjelenteket, hogy az idei évben is volt lehetőség az anyaországi kirándulás költségeihez a B-A-Z Vármegyei Önkormányzat által kiírt pályázat keretében támogatásra pályázni. A nemzetiségi önkormányzat sikeresen szerepelt a pályázaton, így 60 000,- Ft támogatásban részesült. Kéri a tájékoztatás tudomásul vételét.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
60/2025. (VII.25.) határozata
pályázati támogatás tájékoztatásának tudomásul vételéről**

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a B-A-Z Vármegyei Önkormányzat által kiírt pályázat keretében az anyaországi kirándulás költségeinek támogatásáról szóló tájékoztatást tudomásul veszi. A kapott 60 000,- Ft összegű támogatást a kirándulás költségeinek elszámolásához használja fel.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Bacsóné Lukács Katalin: Elmondja, hogy a tervek szerint augusztus végén vagy szeptember elején szilvalekvárfőzést szervez a Nemzetiségi Önkormányzat a pálházai szlovák nemzetiség részére. Cél a hagyományápolás és a közösségi összetartás. Kéri az alapanyagok beszerzéséhez és az egész napos ellátás költségeinek fedezésére 100 000,- Ft összegű költségkeret jóváhagyását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
61/2025. (VII.25.) határozata
szilvalekvár főzés szervezéséről

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy közösségi összetartás és hagyományőrzés keretében szilvalekvár főzést szervez a város szlovák nemzetiségű lakosai részére. A rendezvény lebonyolítására 100 000,- Ft összegű költségkeretet állapít meg.

Felelős: Elnök

Határidő: értelemszerűen

Bacsóné Lukács Katalin: Tájékoztatja a megjelenteket, hogy a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást kötött a B-A-Z Vármegyei Szlovák Területi Nemzetiségi Önkormányzattal. Kéri a megállapodások tudomásul vételét.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának
62/2025. (VII.25.) határozata
együttműködési megállapodás aláírásának tudomásul vételéről a B-A-Z Vármegyei Szlovák Területi Nemzetiségi Önkormányzattal

Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „B-A-Z Vármegyei Szlovák Területi Nemzetiségi Önkormányzattal (3980 Sátoraljaújhely, Ballassi Bálint utca 4.) kötött együttműködési megállapodás megkötését tudomásul veszi.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Bacsóné Lukács Katalin további javaslat vagy hozzászólás hiányában lezárja az ülést.

K.m.f.

Bacsóné Lukács Katalin
Bacsóné Lukács Katalin
elnök



Behina I. Ászló
Behina I. Ászló
elnökhelyettes

Iktatószám:

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
TELJESÍTÉSI KÖZREMŰKÖDŐI FELADATOK ELLÁTÁSÁRA**

amely létrejött egyrészről a(z)

Név: Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Szlovák Területi Nemzetiségi Önkormányzat
Székhely: 3980 Sátoraljaújhely, Balassi Bálint utca 4.
Törzskönyvi azonosító szám (PIR): 585950
Adószám: 15585950-1-05
KSH statisztikai számjel: 15585950-8411-371-05
Államháztartási egyedi azonosító (ÁHTI): 748270
Fizetési számla száma: 11734138-15585960
Képviselő neve, beosztása: Veresné Gergely Angéla elnök
, mint Kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**),

másrészről a(z)

Név: Pálháza Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Székhely: 3994 Pálháza, Dózsa Gy. u. 151.
Törzskönyvi azonosító szám (PIR): 784438.....
Adószám: 15784438-1-05.....
KSH statisztikai számjel: 15784438-8411-371-05.....
Államháztartási egyedi azonosító (ÁHTI):
Fizetési számla száma: 54600322-1812.11.59.....
Képviselő neve, beosztása: Bacsóné Lukács Katalin elnök,
mint teljesítési közreműködő (a továbbiakban: **Közreműködő**)
a továbbiakban együttesen: **Felek** között az alábbi feltételekkel.

Előzmények

1. A Kedvezményezett a HENTI/4666/2025 iktatószámú támogatói okirat alapján (a továbbiakban: Támogatói Okirat) 3.004.104,- Ft összegű vissza nem térítendő támogatásban részesült a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségek támogatása céljából.
2. Az 1. pont szerinti támogatási összeg a támogatói okiratban meghatározott támogatási célra, a támogatói okiratban meghatározott megvalósítási időszakban felmerült kiadásokra használható fel.

A megállapodás célja és tárgya

3. Jelen megállapodás célja a Közreműködő teljesítési közreműködőként való bevonásával kapcsolatos egyes kérdések rendezése.
4. Felek rögzítik, hogy a Közreműködő az 1. pontban meghatározott támogatói okirat 5.5. pontjában foglaltak szerint, mint teljesítési közreműködő részt vesz a támogatott tevékenység megvalósításában.

A Felek kötelezettségei és jogai

5. A Kedvezményezett az 1. pontban meghatározott támogatási összegből 60.000,- Ft összeget átutal a Közreműködő M.B.H. Bank Nyrt. banknál vezetett 54600322-18121159 számú fizetési számlájára 2025. június 30-ig a Szakmai továbbképzés Szlovákiában című rendezvényhez. A támogatott tevékenység megvalósítását követően fennmaradó maradványértéket a Közreműködő köteles visszautalni a Kedvezményezett OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11734138-15585950 számú fizetési számlájára, az 1. pont szerinti támogatói okiratban meghatározott megvalósítási időszakot követő 15 napon belül.
6. A Felek kijelentik, hogy a támogatói okirat tartalmát teljes körűen megismerték és vállalják, hogy a támogatói okiratban foglalt kötelezettségeket és a támogatás célját együtt valósítják meg, az alábbiak szerint.
 - 6.1. A Kedvezményezett kötelezettsége körében ellátja az együttműködési megállapodás megkötésével kapcsolatos adminisztrációs és előkészítő feladatokat, valamint megvalósítja a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-vel történő kapcsolattartást, továbbá eleget tesz a támogatói okiratban rögzített tájékoztatási és elszámolási kötelezettségeknek.
 - 6.2. Kedvezményezett haladéktalanul tájékoztatja a Közreműködőt a támogatói okirat változásáról, a módosított dokumentum rendelkezésére bocsátásával.
 - 6.3. A Közreműködő, mint teljesítési közreműködő vállalja, hogy jelen együttműködési megállapodásban foglalt eljárás esetén a támogatás felhasználására jogszerűen, az 5. pontban rögzített támogatott tevékenységre és az 1. pont szerinti támogatói okirattal összhangban kerül sor.
 - 6.4. A Közreműködő kötelezettsége körében vállalja a támogatási cél megvalósításához kapcsolódóan a _rendezvény résztvevőinek meghatározását, a rendezvényre való meghívók kiküldését, a vállalkozó kiválasztását, a szerződés szükségessége esetén annak megkötését, az együttműködés keretében kelt számlák pénzügyi kiegyenlítését és a teljesítéséhez kapcsolódó valamennyi feladat ellátását.
 - 6.5. A Közreműködő köteles az 5. pontban megjelölt összeggel a támogatott tevékenység megvalósítását követő 15 napon belül, de legkésőbb 2025. december 31. napjáig elszámolni, a nevére és címére kiállított számla másolatát a Kedvezményezettnek átadni.
7. Felek megállapodnak, hogy a támogatói okiratban, az Általános Szerződési Feltételekben (a továbbiakban: ÁSZF) és a vonatkozó útmutatóban a Kedvezményezettre vonatkozó kötelezettségek mind a Kedvezményezettet, mind a Közreműködőt terhelik.
8. A támogatott tevékenység megvalósítására rendelkezésére álló időszak: 2025. június 01. - 2025. november 30. napjáig. A támogatott tevékenység megvalósításáról és a támogatás keretében nyújtott támogatás teljes összegének elszámolásáról legkésőbb 2027. március 15. napjáig kell benyújtani a beszámolót a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. részére. A beszámoló elkészítésében a Közreműködő köteles segítséget nyújtani, valamint a támogatás felhasználásával kapcsolatosan keletkezett minden iratot a Kedvezményezett rendelkezésre bocsátani.
9. A Közreműködő köteles folyamatosan lehetővé tenni, hogy a Kedvezményezett – előzetes értesítés alapján – bármikor ellenőrizze a támogatott tevékenység megvalósításával és támogatási összeg felhasználásával kapcsolatos feladatellátását, az azokkal kapcsolatban keletkezett iratokat, dokumentumokat. Közreműködő gondoskodik a támogatói okiratra vonatkozó ÁSZF és

útmutatóban meghatározott ellenőrzési, tűrési, valamint iratmegőrzési kötelezettségek teljesítéséről.

Záró rendelkezések

10. A jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az 1. pont szerinti támogatói okirat rendelkezései az irányadók.
11. A Felek rögzítik, hogy a jelen együttműködési megállapodásban és támogatói okiratban nem vagy nem kellően részletesen szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok, így különösen az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011 (XII. 31.) Korm. rendeletben foglaltak, illetve a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései – az irányadók. A Felek közötti kommunikáció nyelve a magyar.
12. A jelen együttműködési megállapodás annak szerződésszerű teljesítésével megszűnik.
13. Felek megállapodnak abban, hogy ezen együttműködési megállapodásból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalások útján rendezik.
14. Jelen együttműködési megállapodást Felek elolvasás, értelmezés és teljes megértés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyóan, sajátkezűleg 3 példányban írják alá, amelyből 2 példány Kedvezményezett, 1 példány Közreműködőt illet meg.

Sátoraljaújhely, 2025. július 05.

Pálháza, 2025. 06. 07.

Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei
Szlovák területi Nemzetiségi Önkormányzat
Veresné Gergely Angéla elnök
Kedvezményezett



Pálháza Város Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
Bacsóné Lukács Katalin elnök
Közreműködő



A pénzügyi kötelezettségvállalást ellenjegyzem:

.....
Mácsai Mónika Melinda
pénzügyi és gazdálkodási irodavezető

Miskolc, 2025.

